

A

abbandonare to leave, abandon, forsake, desert; to give up; to neglect; to fail; to drop

- Molti uomini avevano già abbandonato il loro paese.
Many men had already left their country.
- Il prigioniero fu abbandonato su un'isola deserta.
The prisoner was abandoned on a desert island.
- Non si abbandona un amico nel bisogno!
One does not forsake a friend in need!
- Suo cugino ha abbandonato moglie e figli (/il suo posto).
Her cousin deserted his wife and children (/his post).
- Non posso credere che Maria abbia abbandonato l'insegnamento.
I can't believe that Mary has given up teaching.
- Il loro giardino era abbandonato.
Their garden was neglected.
- Le forze lo abbandonavano.
His strength was failing him.
- Il vecchio abbandonò il capo sul petto e morì.
The old man dropped his head on his chest and died.

abbandonarsi to let oneself fall, give oneself up; to give way to; to sink

- Il loro figlio si abbandonò al vizio.
Their son gave himself up to vice.
- Giulia si abbandonò alla disperazione (/al dolore).
Julia gave way to despair (/to grief).
- La ragazza si abbandonò sulla poltrona. (*fig*)
The girl sank into the armchair.

abbassare to lower; to turn down; to pull down; to dim

- Quel quadro va abbassato.
That picture must be lowered.
- Abbassate il sipario!
Lower the curtain!
- La ragazza abbassò gli occhi (/la voce).
The girl lowered her eyes (/voice).
- Prima di tutto si dovrebbero abbassare i prezzi (/i costi/i salari).
First of all, prices (/costs/salaries) should be lowered.
- Puoi abbassare la radio (/la televisione/la luce/il gas), per favore?
Can you turn down the radio (/television/light/gas), please?

- Tutte le saracinesche (/le leve) erano già state abbassate.
All the rolling shutters (/levers) had already been pulled down.
- Con la nebbia è consigliabile abbassare i fari.
When there is fog, it is advisable to dim the headlights.

abbassarsi to bend down; to drop; to go down; to abase oneself

- Il ragazzo si abbassò per raccogliere la penna (/il libro/il giocattolo).
The boy bent down to pick up the pen (/book/toy).
- Il barometro si è abbassato.
The barometer has dropped.
- Il livello dell'acqua si era finalmente abbassato.
The water level had finally gone down.
- Non credevo che un uomo si potesse abbassare così.
I did not think a man could abase (or lower) himself that way.

abbattere to pull down, demolish, knock down; to shoot down; to slaughter; to dishearten

- Tutti quei vecchi palazzi sono stati abbattuti.
All those old buildings have been demolished.
- Tre aerei nemici furono abbattuti quella notte.
Three enemy planes were shot down that night.
- Il bestiame dovette essere abbattuto.
The cattle had to be slaughtered.
- La notizia della loro morte l'ha abbattuta molto.
The news of their death greatly disheartened her.

abbattersi to fall down; to get depressed/disheartened; to break

- Improvvisamente si abbatté al suolo, morto.
Suddenly he fell to the ground, dead.
- Eugenio non è un tipo che si abbatta facilmente.
Eugene is not the kind who gets easily depressed.
- Una terribile tempesta si è abbattuta sulla città.
A violent storm broke over the city.

abboccare to bite; to be taken in

- I pesci non abboccavano quando mio padre lá.
The fish were not biting when my father was there.
- Qualunque proposta gli facciano, Giorgio abbocca.
Whatever proposal they make, George is taken in.

abboccarsi to have a meeting, confer

- Si abbotcheranno domattina.
They will have a meeting tomorrow morning.

abbonare qc a qco to make sb a subscriber to sth

- L'ho abbonata al *Corriere della Sera*.
I made her a subscriber to the Corriere della Sera.

abbonarsi a qco to subscribe to sth/get a subscription to sth

- Mi sono abbonato a una rivista (/alla radio/ai concerti della Scala).
I got a subscription to a magazine (/the radio/the La Scala concerts).

abbottonare to button (up); to be reserved

- Abbottona il cappotto (/la camicia/la giacca) del bambino.
Button the child's coat (/shirt/jacket).
- Dove si abbottona questo golf?
Where is this sweater buttoned?
- Suo marito sembra una persona molto abbottonata.
Her husband looks like a very reserved person.

abbottonarsi to button (one's clothes up)

- Abbottonati il cappotto (/la camicia/la giacca).
Button up your coat (/shirt/jacket).
- Se Lei non si abbottona, prende freddo.
If you do not button up, you'll catch cold.

abbracciare to embrace, hug; to espouse; to take up; to comprise or include; to grasp; to see; to surround

- Il piccolo abbracciava l'orsacchiotto (/la mamma).
The little one was hugging his teddy bear (/mother).
- Decisero di abbracciare la sua causa.
They decided to espouse his cause.
- Anna vuole abbracciare una carriera negli affari.
Ann plans to take up a career in business.
- Si parla di un impero che abbraccia dodici nazioni.
One talks of an empire comprised of twelve nations.
- La mente non può abbracciare tutto.
The mind cannot grasp everything.
- Da qui l'occhio abbraccia tutta la valle.
From here one can see (literally: embrace) the whole valley.
- Una palizzata abbraccia tutto il campo.
A fence surrounds the whole field.

abbracciarsi to hug one another

- I due fratelli si abbracciarono prima di partire.
The two brothers hugged each other before leaving.

abbreviare to shorten, make short, curtail

- Non potremmo abbreviare il discorso (/la predica/la parola)?
Couldn't we shorten the speech (/sermon/word)?
- Per abbreviarla, finirono per comprare quella casa.
To make a long story short, they ended up buying that house.
- Questa è la forma abbreviata di quella parola?
Is this the abbreviated form of that word?

abdicare a qco to abdicate sth

- Il re abdicò al trono in favore del figlio.
The king abdicated the throne in favor of his son.

abitare to live in, inhabit, dwell in; to occupy

- Dove abiti? —Abito a Milano (/Roma/Firenze/qui/là).
Where do you live? —I live in Milan (/Rome/Florence/here/there).
- Abitano in Italia (/in Messico/negli Stati Uniti) da molti anni.
They have been living in Italy (/Mexico/the United States) for many years.
- Le piace abitare in campagna (/città/centro/un sobborgo), signor Rosi?
Do you like living in the country (/in the city/downtown/in a suburb), Mr. Rosi?
- Da quanto tempo abitano in quella casa (/quell'appartamento)?
How long have they been living in that house (/apartment)?
- A Tommaso piacciono gli animali che abitano la savana.
Thomas likes the animals that inhabit the savanna.
- Credono che quella casa sia abitata dagli spiriti.
They believe that house is inhabited by ghosts.
- La loro casa non è abitata da molto tempo.
Their house has not been occupied for a long time.

abituare qc a + inf to accustom sb to + ger

- La devi abituare a farsi il letto (/mettere in ordine la sua stanza/fare colazione).
You should accustom her to making her bed (/tidying up her room/eating breakfast).

abituarsi a qco/inf to get accustomed to sth/ger

- Tu ti devi abituare a questo nuovo tipo di vita.
You have to get accustomed to this new kind of life.
- Quando si abitueranno ad alzarsi presto (/a lavorare fino a tardi/a vivere qui)?
When will they get accustomed to getting up early (/working late/living here)?

abolire to abolish sth; to abrogate; to give up; to suppress

- La pena di morte è stata abolita in molti stati.
The death penalty has been abolished in many states.
- Questa legge va abolita.
This law must be abrogated.
- Il dottore mi ha detto di abolire il caffè (/le sigarette/la birra).
My doctor told me to give up coffee (/cigarettes/beer).
- Quell'ordine religioso è stato abolito molti anni fa.
That religious order was suppressed many years ago.

abortire to have a miscarriage, abort; to have an abortion; to fail

- Si dice che abbia abortito due mesi fa.
They say she had a miscarriage two months ago.
- Tu pensi che il marito l'abbia fatta abortire?
Do you think that her husband made her have an abortion?
- Il loro tentativo è abortito.
Their attempt has failed.

abusare di qco to abuse sth; to overindulge in + *ger*; to take advantage of sth

- Il loro padre ha sempre abusato della sua autorità (/della sua salute/delle sue forze).
Their father has always abused his authority (/health/strength).
- Non voglio abusare della sua gentilezza (/pazienza/bontà).
I don't want to take advantage of your kindness (/patience/goodness).

accadere (auxiliary *essere*) to happen

- È accaduto un fatto inspiegabile.
An inexplicable thing happened.
- Che vi è accaduto?
What happened to you?
- Accadeva spesso che non si vedessero per settimane.
It often happened that they would not see each other for weeks.

accadere di + inf to happen to + *inf*

- Gli accadde di incontrarli.
He happened to meet (run into) them.

accalorare to rouse, heat

- La discussione li accalorò.
The discussion roused them.

accalorarsi to get excited/heated

- Il padre di Gianni si accalorò nel raccontare la vicenda.
Johnny's father got excited as he was recounting the event.

accampare to assert (rights); to bring forward (make excuses, claims)

- Il fratello del signor Arnaldi accampava diritti sulla proprietà.
Mr. Arnaldi's brother asserted his rights to the property.
- Quel tuo amico accampa sempre pretesti (/pretese).
That friend of yours is always making excuses (/claims).

accamparsi to camp, live temporarily as in a camp

- Ci accampammo vicino al lago (/nel bosco/in montagna).
We camped near the lake (/in the woods/on the mountain).

accarezzare to caress, fondle, stroke; to cherish; to thrash

- La ragazza accarezzò il viso del bambino.
The girl caressed the baby's face.
- Non accarezzare il cane contropelo.
Don't stroke the dog the wrong way.
- Antonio accarezzava l'idea (/la speranza) di tornare in Italia un giorno.
Anthony cherished the idea (/hope) of going back to Italy one day.
- Gli hanno accarezzato le spalle (/il groppone).
They thrashed his shoulders (/back) soundly.

accarezzarsi to stroke

- L'avvocato si accarezzò il mento (/la barba) con la mano.
The attorney stroked his chin (/beard) with his hand.

accavallare to overlap; to cross

- Non accavallare i cavi.
Don't overlap the cables.
- Non accavallare le gambe.
Don't cross your legs.

accavallarsi to build up, pile up

- I ricordi si accavallavano.
The memories were building up (or piling up).

accecare to blind

- La luce degli abbaglianti accecò la lepre.
The headlights blinded the hare.
- Suo marito era accecato dalla luce intensa (/dalla passione).
Her husband was blinded by the intense light (/passion).

accelerare to accelerate, increase the speed, go faster; to hasten, quicken

- Quando accelero, si sente uno strano rumore.
When I increase the speed, one hears a strange noise.

- Perché non acceleri?
Why don't you go faster?
- Non potresti accelerare il passo?
Couldn't you quicken your pace?

accelerare qc to speed up sth

- Dovreste accelerare il movimento (/ritmo).
You should speed up the movement (/rhythm).
- Questo medicinale accelererà il processo di guarigione.
This medication will hasten the healing process.

accendere to light; to turn on; to strike

- La ragazza accese la sigaretta e cominciò a parlare.
The girl lit a cigarette and started to speak.
- Accendi la luce (/la radio/la televisione), per favore!
Turn on the light (/radio/television), please!
- Accendi un fiammifero, per piacere.
Strike a match, please.

accendersi to light up; to come on; to get excited

- Il fuoco si è acceso subito.
The fire lit up right away.
- La luce non si accende.
The light does not come on.
- Tu ti accendi per un nonnulla.
You get excited over nothing.

accennare to mention

- Come accennato più sopra, la riunione si terrà giovedì prossimo.
As mentioned above, the meeting will be held next Thursday.

accennare a qc/qco to speak briefly of/about sb/sth; to point out, refer to, hint about sb/sth

- Il conferenziere accennò al problema dei senzatetto.
The lecturer spoke briefly of the problem of the homeless.
- A chi (/cosa) accennavi?
Whom (/What) were you referring to?

accennare a + inf to show signs of + ger

- L'inflazione non accenna a diminuire.
Inflation does not show signs of decreasing.

accennare di sì (col capo) to nod (the head)

- Il professore non disse “sì” ma accennò di sì col capo.
The professor did not say “Yes” but nodded his head.

accennare a qc di + inf to signal sb to + inf

- Il direttore (della scuola) mi accennò di avvicinarmi (/parlare/tacere).
The principal signaled me to come closer (/to speak/not to speak).

accentuare to stress, emphasize; to point out; to accentuate

- Questi fattori hanno accentuato la crisi.
These factors have emphasized (or underlined) the crisis.
- Vorremmo accentuare certi aspetti del problema.
We would like to point out certain aspects of the problem.

accentuarsi to become more marked (noticeable)

- Il malinteso fra i due si è accentuato.
The misunderstanding between the two has become more marked.
- La crisi si sta accentuando.
The crisis is getting worse (or more serious).
- Con l’età si accentuò in lui la pigrizia (/l’instabilità dell’umore).
His laziness (/moodiness) became more noticeable with age.

accerchiare to encircle

- Il nemico fu accerchiato dalle nostre truppe.
The enemy was encircled by our troops.

accertare to check; to ascertain; to assess

- Dovresti accertare questi dati (/la veridicità del suo racconto).
You should check these data (/the truth of his story).
- Si deve accertare l’entità dei danni.
Damages must be assessed.

accertarsi di qco/che + subj to ascertain; to make sure

- Dobbiamo accertarci della realtà dei fatti.
We must ascertain the facts.
- Accertatevi che vengano.
Make sure that they come.

accettare qc/qco to accept sth; to admit sb; to agree to sth; to follow sth

- Sono sicuro che sua madre accetterà l’invito (/il regalo/l’offerta).
I am sure his mother will accept the invitation (/the gift/the offer).

- Il loro padre accettò la carica (/la sfida/le condizioni).
Their father accepted the appointment (/the challenge/the conditions).
- L'hanno accettato nella società (/nel circolo).
They admitted him into the partnership (/into the club).
- Non abbiamo accettato la proposta (/la transazione).
We did not agree to the proposal (/the transaction).
- Perché non accettate il loro suggerimento (/i consigli del medico)?
Why don't you follow their suggestion (/the doctor's advice)?

accettare di + inf to agree to + inf

- Pensavo che il signor Grimaldi avrebbe accettato di presiedere la riunione (/ridurre le spese/assumere più persone).
I thought Mr. Grimaldi would agree to chair the meeting (/reduce expenses/hire more people).

acclamare to acclaim; to hail

- Il gruppo acclamò il nuovo presidente.
The group acclaimed the new president.
- Lo acclamarono imperatore.
They hailed him as emperor.

accogliere to receive, welcome; to record; to consent; to grant; to uphold

- L'hanno accolta a braccia aperte (/freddamente).
They received her with open arms (/coldly).
- Marco è stato ben accolto dai miei amici.
Mark was welcomed by my friends.
- Questa parola non è stata ancora accolta nel dizionario.
This word has not been recorded in the dictionary yet.
- Spero che accolgano la vostra proposta.
I hope they will consent to your proposal.
- La nostra richiesta non è stata accolta.
Our request was not granted.
- Il vostro ricorso sarà certamente accolto.
Your appeal will certainly be upheld.

accomodare to fix, repair, mend; to suit

- Hai fatto accomodare le mie scarpe?
Did you have my shoes repaired?
- Questo non gli accomoda.
This does not suit him.
- La nostra amica fa solo quello che le accomoda.
Our friend does as she pleases.

accomodarsi to come in; to make oneself comfortable; to sit down, take a seat; to come to an agreement on sth; to work out

- Si accomodi.
Come on in (or Make yourself comfortable or Have a seat).
- Non state in piedi, per favore, accomodatevi.
Don't stand up. Please sit down.
- Sul prezzo ci accomoderemo.
We'll come to an agreement on the price.
- Vedrai che tutto si accomoderà.
You'll see that everything will work out.
- Si accomodi da questa parte, prego.
This way, please (or Come this way, please).

accompagnare to accompany; to escort; to close gently; to follow

- Devo accompagnarla a scuola (/al pronto soccorso/alla stazione/al commissariato/in biblioteca/dal dentista/dovunque vada).
I have to accompany her to school (/the emergency room/the station/the police station/the library/the dentist's office/wherever she goes).
- Quella cantante era accompagnata al piano da un pianista di Milano.
That singer was accompanied on the piano by a pianist from Milan.
- In quel garage chiedi che qualcuno ti accompagni alla macchina.
In that garage ask for someone to escort you to your car.
- Accompagna la porta, non sbatterla.
Close the door gently; don't slam it.
- Il padre li accompagnò con gli occhi.
Their father followed them with his eyes.

accompagnarsi to match

- Questi colori si accompagnano bene.
These colors match well.

accontentare qc to please sb; to grant

- Lo accontentano in tutti i suoi desideri.
They grant all his wishes.

accontentarsi di qc/inf to be content with sth/ger

- Si accontentano di quello che hanno.
They are content with what they have.
- Si accontenterebbero di lavorare poche ore al giorno (/dormire sul divano/mangiare un panino).
They would be content with working a few hours a day (/sleeping on the couch/eating a sandwich).

accorgersi di + inf (auxiliary *essere*) to notice; to perceive; to realize

- Non ti sei accorta di essere seguita (/sorvegliata)?
Didn't you notice you were being followed (/watched)?
- L'ho fatto senza accorgermene.
I did it without realizing it.
- Ti sei accorto che stavi girando a destra?
Did you realize you were turning right?
- Non si era accorto che nevicava.
He was not aware it was snowing.

accusare (qc di qco) to charge (sb with sth); to blame; to feel

- L'imputato è accusato di furto (/rapina/omicidio).
The defendant is charged with theft (/robbery/murder).
- Puoi accusare soltanto la tua cattiva sorte.
You can blame only your bad luck.
- Il paziente accusa da due giorni un forte dolore al ginocchio destro.
The patient has been feeling a strong pain in his right knee for two days.
- Accusano ricevuta della sua lettera.
They acknowledge receipt of his letter.

accusare qc di + inf to accuse sb of + ger

- Lo hanno accusato di aver falsificato la firma di suo padre (/aver accettato delle tangenti).
They accused him of forging his father's signature (/of accepting kick-backs).

accusarsi to accuse oneself/each other/one another

- Per salvarla si accusò di un delitto che non aveva commesso.
In order to save her, he accused himself of a crime he had not committed.
- I due criminali continuarono ad accusarsi.
The two criminals kept on accusing each other.

acquistare (qco da qc) to purchase (sth from sb); to acquire; to win; to improve

- L'ho acquistato da una ditta americana.
I purchased it from an American company.
- Come hanno acquistato onori e ricchezze?
How did they acquire honors and wealth?
- Il romanzo gli acquistò molta fama.
The novel won him great renown.
- Il vino acquista invecchiando.
Wine improves with age.

adattare to adapt; to turn; to adjust

- Questo romanzo sarà adattato per il teatro.
This novel will be adapted for the stage.
- Hanno adattato una scuola a ospedale.
They turned a school into a hospital.
- La nonna le adattò il vestito da sposa della mamma.
Her grandmother adjusted her mother's wedding gown for her.

adattarsi to adapt oneself; to adjust; to be suitable for, suit

- Vi manca la capacità di adattarvi alle circostanze (/a un ambiente diverso).
You lack the ability to adapt to circumstances (/to different surroundings).
- La madre di Barbara non sa adattarsi a vivere da sola.
Barbara's mother cannot adjust to living alone.
- Dobbiamo adattarci.
We must make the best of things.
- Quella parte non gli si adatta.
That part is not suitable for him.
- La nuova casa si adatta ai suoi gusti.
The new house suits her tastes.

addolcire to sweeten; to alleviate, mitigate; to mellow; to soften

- È così amaro che neanche lo zucchero lo può addolcire.
It is so bitter that even sugar can't sweeten it.
- Le parole della loro amica addolcirono il loro dolore.
Their friend's words alleviated their sorrow.
- Il dolore (/L'età) ha addolcito il suo carattere.
Suffering (/Age) has mellowed his character.
- Se l'acqua è dura, va addolcita.
If water is hard, it must be softened.

addolcirsi to mellow; to soften

- I suoi lineamenti si sono addolciti.
Her features have softened.

addolorare to grieve; to distress

- La notizia ci addolorò molto.
The news grieved us a lot (or We were greatly grieved at the news).
- Mi addolora sapere che voi non tornerete.
It grieves me to hear that you will not come back.

- Le tue parole l'hanno addolorata.
Your words have distressed her.

addolorarsi per qco to be distressed by sth

- Si è addolorata per la tua risposta (/l'accaduto).
She was distressed by your answer (/what happened).

addormentare to make sleepy, put to sleep, lull; to sleep; to be boring; to anesthetize

- Il vino fa addormentare il nonno.
Wine makes Grandpa sleepy.
- Questa ninna-nanna lo fa addormentare.
This lullaby puts him to sleep.
- È' un libro che addormenta.
It is a boring book.
- Lo hanno addormentato prima dell'operazione.
They anesthetized him before the operation.

addormentarsi to fall asleep; to go to sleep

- Giovanni si è addormentato subito.
John fell asleep right away.
- Mi si è addormentata la mano.
My hand has gone to sleep.
- Non addormentarti sui libri.
Don't sleep on your books.

addossare (qco a qc/qco) to place, lean, lay (sth against/on sb/sth)

- Potresti addossare la scala alla parete.
You could lean the ladder against the wall.
- Il signor Gori addossa sempre la responsabilità di tutto agli altri.
Mr. Gori always lays the responsibility of everything on others.
- A chi addossano la colpa?
Whom are they blaming?

addossarsi to lean against sth; to crowd together

- Il vecchio si addossò alla porta.
The old man leaned against the door.
- Tutti gli scioperanti si addossarono gli uni agli altri nella sala.
All the strikers crowded together in the hall.
- Lei non deve addossarsene tutta la responsabilità, signor Guerini.
You should not take all the responsibility of it upon yourself, Mr. Guerini.

aderire to stick, adhere; to fit; to support; to comply with; to join (a political party)

- La tappezzeria non aderisce bene al muro.
The wallpaper does not stick to the wall.
- L'abito le aderiva come una seconda pelle.
Her dress fit her like a second skin.
- Avevano subito aderito a quell'idea.
They had immediately supported that idea.
- Pietro aderiva a tutti i tuoi desideri (/tutte le tue richieste).
Peter would comply with all of your wishes (/requests).
- A diciotto anni quello scrittore aderì al partito comunista.
At eighteen years of age that writer joined the Communist Party.

adorare to adore, worship, love

- Adora sua moglie.
He adores his wife.
- Liliana adora le patatine fritte (/quell'attore tedesco).
Lillian loves (or adores) French fries (/that German actor).
- I Romani adoravano molti dei.
The Romans worshiped many gods.

adottare to adopt, choose; to take

- Hanno adottato una bambina.
They have adopted a little girl.
- Dovrebbero adottare criteri più moderni (/un atteggiamento positivo).
They should adopt more modern criteria (/a positive attitude).
- Adotteremo una nuova tattica.
We'll adopt (or choose) a new strategy.
- Saremo costretti ad adottare severe misure.
We'll be forced to take serious measures.

affannare to trouble, worry

- Questi pensieri la affannano.
These thoughts trouble (or worry) her.

affannarsi per qc/qco/ or + inf to worry (oneself) over sb/sth; to toil, work to + *inf*

- Non affannarti per noi (/per un nonnulla).
Don't worry about us (/over nothing).
- Si affannano per accumulare denaro.
They work (or toil) to accumulate wealth.

afferrare to grasp; to seize; to get hold of

- Mi domando se afferri il concetto.
I wonder whether you grasp the concept.

afferrare qc per qco to catch sb by sth

- Lo afferrarono per il collo (/un braccio/una gamba).
They caught him by the neck (/arm/leg).

afferrarsi a qc/qco to catch sth; to cling to sb; to clutch or hold tight to sth

- La bambina cercò di afferrarsi a lui.
The little girl tried to cling to him.
- Cercavano di afferrarsi al remo (/al ramo).
They were trying to clutch at the oar (/branch).
- Afferratevi al corrimano.
Hold tightly to the handrail.

affettare to slice; to feign, to affect

- Hai già affettato il pane (/il prosciutto)?
Have you already sliced the bread (/prosciutto)?
- C'era una nebbia da affettare. (*fig*)
There was an extremely dense fog.
- La loro figlia affettava un'aria disinvolta.
Their daughter feigned indifference (or put on a casual air).
- Tutti affettavano una grande ammirazione per lui.
They all affected a great admiration for him.

affezionarsi a qc/qco (auxiliary *essere*) to grow fond of sb/sth; to get to like sth

- Olga si è affezionata molto al tuo bambino (/al nuovo maestro/al gattino).
Olga has grown very fond of your child (/the new teacher/the kitten).
- Pietro si è affezionato al suo lavoro.
Peter got to like his work.

affidare (qco a qc) to entrust (sb with sth); to assign; to confide; to commit; to grant custody

- Gli aveva affidato tutti i suoi averi (/una lettera/i suoi gioielli).
She had entrusted him with all her belongings (/a letter/her jewels).
- Pensavo che gli avessero affidato un incarico importante.
I thought they had assigned him an important task.
- Non affidare un segreto a qualcuno che non conosci bene.
Do not confide a secret to someone you do not know well.

- Affidiamo l'anima a Dio.
Let's commit our souls to God.
- Il giudice ha affidato i bambini alla madre (/ai nonni).
The judge granted custody of the children to their mother (/grandparents).

affidarsi a qc/qco to trust in sb; to rely on sth

- Affidati a Dio (/alla fortuna/al caso).
Trust in God (/good fortune/fate).
- Mi affido alla tua discrezione (/al tuo buon senso/alla tua generosità).
I rely on your discretion (/good sense/generosity).

affittare to rent; to let; to lease

- La signora Anselmi ha affittato una camera a uno studente.
Mrs. Anselmi rented out (or let) a room to a student.
- Camere d'affittare.
Rooms for rent.
- Dovremo affittare una macchina per andare là (/un appartamento in centro).
We'll have to rent a car to go there (/an apartment downtown).
- Pensano di affittare un podere in Toscana.
They plan to lease some (agricultural) land in Tuscany.

affogare (auxiliary *essere*; if the verb is followed by a direct object, auxiliary *avere*)
to drown

- Il bambino affogò nel fiume.
The child drowned in the river.
- Il ragazzo ha affogato il gattino nel lago.
The boy drowned the kitten in the lake.
- A te piacciono le uova affogate?
Do you like poached eggs?
- Suo marito affoga i dispiaceri nel vino. (*fig*)
Her husband drowns his sorrows in wine. (fig)
- Tu affoghi in quella giacca. (*fig*)
That jacket is much too big for you.
- Credo che Giorgio sia affogato nei debiti. (*fig*)
I think George is up to his ears in debt.

affondare to sink

- Pensano di aver affondato due navi nemiche.
They think they sank two enemy ships.
- La barca a vela affondò.
The sailboat sank.

affondare in qco to sink into sth

- I nostri piedi affondavano nella neve (/nel fango).
Our feet were sinking into the snow (/mud).

affondare qco in qco to thrust sth into sth; to drive sth into sth

- L'assassino gli affondò il pugnale nel petto.
The murderer thrust the dagger into his chest.
- Hanno affondato un grosso palo nel terreno.
They drove a big stake into the ground.
- Non affondare il dito nella piaga! (fig)
Don't pour salt on the wound! (fig)

affrettare to hasten, hurry

- Puoi affrettare il passo?
Can you quicken your pace?

affrettarsi to hurry (up), hasten

- Affrettati, se vuoi arrivare in tempo.
Hurry up if you want to arrive on time.

affrettarsi a + inf to hurry (up), to hasten to + inf

- Affrettatevi a tornare (/scendere/salire).
Hurry back (/down/up).
- Ci affrettammo ad andarcene (/a dirglielo/a rispondere alla lettera).
We hastened to leave (/tell him/answer the letter).

affrontare qc/qco to face, confront sb/sth; to tackle sth

- Quel nostro amico non ha paura di affrontare il pericolo.
That friend of ours is not afraid to face (or afraid of facing) danger.
- I soldati affrontarono il nemico.
The soldiers confronted the enemy.
- Bisogna che affrontiate il problema.
You need to tackle the problem.

aggiornare to adjourn; to bring, keep up-to-date

- La seduta è aggiornata al 15.
The meeting is adjourned until the 15th.
- Questo dizionario è stato aggiornato.
This dictionary has been updated.
- Non mi sembra che tu sia aggiornato su questi argomenti.
I do not think you are up-to-date on these topics.

aggiornarsi to get oneself up-to-date

- Perché non ti aggiorni?
Why don't you get yourself up-to-date?

aggiungere to add

- Non ho altro da aggiungere.
I have nothing to add.
- Dovresti aggiungere un po' di sale (/l'interesse al capitale).
You should add some salt (/the interest to the capital).

aggiungersi to join

- A Firenze un nuovo viaggiatore si aggiunse al gruppo.
A new traveler joined the group in Florence.
- A questo si aggiunse la malattia del loro figlio.
On top of this came their son's illness.

aggiustare to repair, fix, mend; to settle

- Devo fare aggiustare il mio orologio (/le scarpe).
I must have my watch (/my shoes) repaired.
- La mamma ha aggiustato tutte le calze.
Mother has mended all the socks.
- Hanno aggiustato la controversia (/le cose/i conti). (*fig*)
They settled the dispute (/matters/the accounts).
- Lo hanno aggiustato per le feste. (*idiomatic*)
They gave him a good thrashing.

aggiustarsi to come to an agreement, an understanding

- Sull'affitto ci aggiusteremo.
We'll come to an understanding about the rent.

aggravare to increase; to make worse (more serious); to overload

- Hanno aggravato la pena.
They increased the sentence.
- Non aggravare la responsabilità di quel ragazzo!
Don't increase that boy's responsibility!
- Questi scioperi aggravano la situazione.
These strikes make the situation more serious.
- Tu non fai che aggravare le cose.
You are only making things worse.

aggravarsi to get more serious; to get worse

- Le condizioni del paziente si sono aggravate.
The patient's condition has gotten worse.
- La situazione politica in quel paese si è aggravata.
The political situation in that country has grown more serious.

agire to act, operate, work; to behave; to take legal steps

- Hanno agito di comune accordo.
They acted by mutual consent.
- Questa medicina agisce sul sistema cardio-vascolare.
This medication acts on the cardiovascular system.
- Quel medicinale non sembra agire.
That drug does not seem to work.
- Questo congegno agisce rapidamente.
This device works fast.
- Non si agisce così.
That's not the way to behave.
- Tuo genero ha agito da gentiluomo (/da delinquente/bene/male).
Your son-in-law behaved like a gentleman (/like a criminal/well/badly).
- Dovremo agire contro di loro.
We'll have to take legal steps against them.

agitare to wave, shake; to agitate; to stir (up); to discuss

- L'uomo agitava il cappello (/il fazzoletto/la mano) in segno di saluto.
The man was waving his hat (/handkerchief/hand) as a sign of greeting.
- Agitare prima dell'uso.
Shake before using.
- Lo scopo dell'uomo politico era di agitare le masse.
The politician's goal was to stir up the masses.
- Il vento agitava le foglie.
The wind was stirring the leaves.
- Agitarono a lungo la questione dei licenziamenti.
They discussed the matter of layoffs for a long time.

agitarsi to toss; to agitate; to get upset

- Il paziente (/Il bambino) si agitava nel sonno.
The patient (/child) was tossing in his sleep.
- Quando arrivò la polizia, la folla cominciò ad agitarsi.
When the police arrived, the crowd became agitated.
- Le acque del fiume (/lago) cominciarono ad agitarsi.
The river (/lake) waters began to get rough.

agitarsi per qco to agitate for; to get upset over sth

- Gli operai si agitano per un aumento di salario.
The workers are agitating for a salary increase.
- Tu ti agiti per così poco.
You get upset over so little.

aiutare (qc/qco) to help (sb); to aid (sb/sth); to stimulate (sth)

- Aiutami!
Help me!
- Si devono aiutare i bisognosi.
The needy must be helped.
- In casi di questo genere la memoria del paziente va aiutata.
In cases like this, the patient's memory must be stimulated.

aiutare qc a + inf to help sb with/into/out/down + *inf*

- La mamma lo aiuta sempre a fare il compito.
Mom always helps him with his homework.
- Perché non la aiuti a salire in (/a scendere dalla) macchina?
Why don't you help her into (/out of) the car?
- Aiutami a fare il letto (/pulire la casa/preparare la cena).
Help me make the bed (/clean the house/get supper ready).

aiutarsi to help oneself/each other/one another

- Aiutati, che Dio ti aiuta. (*proverb*)
God helps those who help themselves. (*proverb*)
- I due fratelli si erano sempre aiutati.
The two brothers had always helped each other.

allargare to broaden, widen; to enlarge; to increase; to spread; to open (up); to stretch; to let out

- Stavano allargando la stradina.
They were widening the little road.
- Devono allargare le loro vedute.
They have to broaden their views.
- Allargò le braccia scoraggiato.
Discouraged, he opened his arms.

- Queste scarpe sono troppo strette, devo farle allargare.
These shoes are too tight; I must have them stretched.
- Hai fatto allargare la tua gonna?
Did you have your skirt let out?

allargarsi to expand; to broaden; to spread out, widen out

- L'attività si è allargata recentemente.
Activity has expanded recently.
- Dopo questa ansa il fiume si allarga.
After this bend the river broadens.
- Ho provato a usare uno smacchiatore, ma la macchia si è allargata.
I tried using a stain remover, but the stain has spread out.

alleggerire qc/qco (di qco) to lighten; to relieve sb/sth (of sth)

- Hanno alleggerito la barca.
They lightened the boat.
- Devo alleggerire il mio bagaglio.
I must make my luggage lighter.
- Fu alleggerito di molte responsabilità (/di quell'obbligo).
He was relieved of many responsibilities (/that obligation).

alleggerirsi (di qco) to relieve oneself of sth; to put on lighter clothes

- Si è alleggerito di quella responsabilità.
He relieved himself of that responsibility.
- Confessando il ragazzo si alleggerì dei rimorsi. (*fig*)
By confessing, the boy unburdened his guilt.
- Non fa ancora abbastanza caldo per alleggerirsi.
It is not yet warm enough to put on lighter clothes.

allenare to train, coach

- Un mio amico allena quella squadra di calcio (/quei cavalli da corsa) da molto tempo.
A friend of mine has been coaching that soccer team (/those racehorses) for a long time.
- È un atleta ben allenato.
He is a well-trained athlete.

allenarsi to train

- Si stanno allenando per l'incontro di domenica (/le Olimpiadi).
They are training for the Sunday match (/the Olympics).

allentare to loosen, slacken; to relax

- Dovresti allentare la fasciatura (la stretta).
You should loosen the bandage (your hold).
- Angelo spera che suo padre allenti i cordoni della borsa. (fig)
Angelo hopes his father will loosen his purse strings. (fig)
- Allentiamo il passo (/la cintura di sicurezza).
Let's slacken the pace (loosen the seatbelt).
- È consigliabile non allentare la disciplina.
It is advisable not to relax discipline.

allentarsi to get less rigid; to loosen

- Mi sembra che la sorveglianza si sia allentata.
It seems to me that supervision has become less rigid.
- Perché non ti allenti la cravatta?
Why don't you loosen your tie?

alleviare to alleviate, make sth lighter/easier

- La morfina alleviò le sofferenze del malato.
Morphine alleviated the sick man's suffering.
- Questo alleviò la nostra fatica.
This made our hard job easier.

allontanare to move, send away; to banish; to alienate; to dismiss

- Allontana quella sedia dal caminetto: potrebbe bruciarsi.
Move that chair away from the fireplace; it could get burned.
- La hanno allontanata.
They sent her away.
- Questo contribuì ad allontanare ogni sospetto.
This helped banish any suspicion.
- Il suo comportamento allontana tutti.
His behavior alienates everyone.
- Un altro impiegato è stato allontanato per la stessa ragione.
Another employee was dismissed for the same reason.

allontanarsi to go, draw away; to leave; to wander

- Si sono allontanati senza salutare.
They went away without saying goodbye.
- Era d'aspettarsi che la moglie s'allontanasse da lui.
It was to be expected that his wife would leave him.
- Io penso che tu ti stia allontanando dall'argomento.
I think you're wandering from the subject.

alludere a qc/qco to allude to sb/sth

- Penso di sapere a chi (/che cosa) volete alludere.
I think I know to whom (/what) you want to allude.
- Durante la riunione si alluse al problema economico.
The economic problem was alluded to during the meeting.

allungare to lengthen; to prolong; to stretch; to give; to pass; to dilute; to reach out

- Io credo che dovresti allungare la gonna (/il suono di quella vocale).
I think you should lengthen your skirt (/the sound of that vowel).
- Vorrei che potessimo allungare le vacanze.
I wish we could prolong our vacation.
- Il ragazzo allungò il collo, ma non riuscì a vederla.
The boy stretched his neck, but he couldn't see her.
- Allungami il giornale (/quel libro), per favore.
Pass me the newspaper (/that book), please.
- Il ladro allungò le mani sui gioielli.
The thief got a hold of (or laid hands on) the jewels.
- Mio fratello beve sempre il vino allungato con l'acqua.
My brother always drinks wine diluted with water.
- Non potreste allungare il passo? Siamo già in ritardo.
Couldn't you speed up? We are already late.

allungarsi to get longer; to stretch out; to grow taller

- Hai notato che le giornate cominciano ad allungarsi?
Have you noticed that the days are getting longer?
- Sono stanco: vorrei allungarmi un po' sul letto.
I am tired; I'd like to stretch out on the bed for a while.
- Come si è allungato suo figlio!
How tall your son has grown!

alzare (qco) to raise, lift (sth); to build

- Non c'è bisogno di alzare la voce!
There's no need for you to raise your voice!
- Lo studente alzò la mano per rispondere.
The student raised his hand to answer.
- Non hanno alzato un dito per aiutarla. (fig)
They did not lift a finger to help her. (fig)
- Alza quella sedia, per favore.
Lift that chair, please.
- Per favore, alza il finestrino, ho freddo.
Please roll up the window. I'm cold.

- Hanno alzato un muro fra di loro.
They built a wall between themselves.
- Chi alzerà la bandiera?
Who'll raise the flag?
- Il ragazzo alzò le spalle.
The boy shrugged his shoulders.

alzarsi to get up, rise, raise; to get tall

- Mia nipote si alzava sempre tardi (/presto/alle sette).
My niece would always get up late (/early/at seven).
- Il sipario (/Il sole) si alza alle otto (/alle cinque).
The curtain (/The sun) rises at eight (five).
- Lo studente si alzò per prendere il libro.
The student rose to get the book.
- Mia figlia si è alzata molto.
My daughter has gotten very tall.

amare to love

- Francesca lo amava alla follia.
Frances loved him to distraction.
- Roberta ama la musica classica (/gli impressionisti/gli animali/la cucina francese/la poesia/il nuoto/la giustizia/le comodità).
Roberta loves classical music (/the impressionists/animals/French cooking/poetry/ swimming/justice/comfort).

amarsi to love each other/one another; to love oneself

- Si amano nonostante la differenza d'età.
They love each other despite the difference in ages.

ammalarsi (auxiliary *essere*) to fall ill, take ill

- Il nonno di Giuseppe si ammalò seriamente un anno fa e morì.
Joseph's grandfather was taken seriously ill a year ago and died.
- La bambina si è ammalata di bronchite.
The little girl got bronchitis.

ammazzare to kill, murder, slaughter

- Quell'uomo ha ammazzato cinque persone.
That man killed (or murdered) five people.
- Il caldo ci ammazza oggi.
The heat is killing us today.
- Mio nonno ammazza il tempo leggendo.
My grandfather kills time by reading.

ammazzarsi to kill oneself, get killed

- Si è ammazzato.
He killed himself.
- Suo figlio si è ammazzato in un incidente di macchina (/scalando il Cervino).
His son got killed in a car accident (/climbing the Matterhorn).
- Perché ti ammazzi di lavoro?
Why do you work yourself to death?

ammettere to admit; to allow (in); to accept; to assume

- Solo pochi candidati sono stati ammessi agli esami.
Only a few candidates have been admitted to the exams.
- Lo ammetto.
I admit it.
- Non si ammettono reclami.
No complaints are allowed.
- Non credo che siano ammessi gli animali nel negozio.
I don't think animals are allowed in the store.
- La sua richiesta non è stata ammessa.
Her application has not been accepted.
- Ammettiamo che sia accaduto.
Let's assume that it happened.
- È una verità ammessa da tutti.
It is a truth recognized by everyone.

ammettere di + inf to admit (that . . .); to admit to + ger

- Ammetti di aver sbagliato?
Do you admit you made a mistake?
- L'accusato ha ammesso di aver rubato i gioielli.
The accused admitted to having stolen the jewels.

ammirare to admire

- Ho sempre ammirato quei quadri (/il tuo comportamento/il loro ingegno).
I have always admired those paintings (/your behavior/their intelligence).
- Ammiro la tua sfrontatezza.
I admire (or am amazed at) your audacity.

andare (auxiliary: *essere*) to go, fly, drive; to fit; to match (clothing); to like; to feel like; must; to sell (well); to be fashionable; to be needed; to walk; to run

- Dove siete andati ieri sera?
Where did you go last night?

- Vanno sempre a piedi a scuola.
They always walk to school.
- Questo vestito non mi va più.
This dress does not fit me anymore.
- Questa borsa non va con questo vestito.
This handbag does not go with this dress.
- Questo non mi va per niente.
I don't like this at all.
- Non mi va di andare a teatro stasera.
I do not feel like going to the theater tonight.
- Il vino bianco va servito freddo.
White wine must be served chilled.
- Questo prodotto va molto quest'anno.
This product is selling well this year.
- Ci andranno almeno otto metri di stoffa.
At least eight meters of fabric will be needed.

andare a qco to go + *ger*; to run on sth

- Mio fratello è andato a caccia (/pesca/cavallo) domenica scorsa.
My brother went hunting (/fishing/horseback riding) last Sunday.
- La loro macchina va a metano.
Their car runs on methanol.

andare a + to go + town/city

- Sua sorella va a Roma (/Chicago) il mese prossimo, signora Sacchi?
Is your sister going to Rome (/Chicago) next month, Mrs. Sacchi?

andare a + to go to + somewhere (specific place)

- Non vado a casa (/a letto/a scuola/alla lezione/a teatro) stasera.
I am not going home (/to bed/to school/to class/to the theater) tonight.
- Sei andato al cinema (/allo stadio/all'aeroporto/alla posta centrale) ieri?
Did you go to the movies (/stadium/airport/central post office) yesterday?

andare a + *inf* to go + *ger/inf*

- Perché non andiamo a ballare?
Why don't we go dancing?
- I bambini sono andati a dormire presto ieri sera.
The children went to sleep early last night.

- La settimana prossima devo andare a trovare i miei genitori.
Next week I have to visit my parents.

andare in + country singular to go + *country singular*

- Vorrei andare in Italia (/Olanda/Grecia) la prossima estate.
I'd like to go to Italy (/Holland/Greece) next summer.

andare in + article + country plural to go + *country plural*

- Andranno negli Stati Uniti appena potranno.
They'll go to the United States as soon as they can.

andare in + means of transportation to go by + *means of transportation*

- Tu andrai in bicicletta (/moto[cicletta]/scooter/macchina/auto[mobile]/treno/aereo/barca)?
Will you go by bike (/motorcycle/moped/car/automobile/train/airplane/boat)?

andare in + somewhere/room of house to go into/to + *somewhere/room of house*

- Quando andate in campagna (/montagna/piscina/palestra/banca/chiesa/albergo/ufficio)?
When are you going to the countryside (/mountains/swimming pool/gym/bank/church/hotel/office)?
- Vado in cucina (/camera da letto/bagno/soggiorno/sala da pranzo).
I'm going into the kitchen (/bedroom/bathroom/living room/dining room).

andare da (article) to go to sb's house/apartment/restaurant/sb's office (that of a professional, e.g., doctor, dentist, attorney, architect, etc.)/a store

- Lei pensa che siano andati dal loro zio (/da Maria/dal dottore/dalla signora Anselmi/da Giannino/dal panettiere/dal parrucchiere)?
Do you think they went to their uncle's place (/Maria's/the doctor's/Mrs. Anselmi's/Giannino's restaurant/ the baker's/the beauty salon)?

andar via to go away, leave; to come off (stains)

- Papà è appena andato via.
Dad has just left.
- Mi dispiace, ma questa macchia non va via.
I am sorry, but this stain does not come off.

andarsene to leave; to get out

- Finalmente se ne sono andati!
Finally they left!

- Vattene!
Get out! (Go away!)

animare to animate; to enliven, liven up; to encourage

- L'arrivo di Luca (/La sua presenza) animò la festa (/la conversazione).
Luke's arrival (/His presence) enlivened the party (/the conversation).
- Cosa possiamo fare per animare la festa?
What can we do to liven up the party?

animarsi to come to life; to become livelier; to light up

- Di notte quella parte della città si animava.
At night that part of the city would come to life.
- La conversazione si anima.
The conversation becomes livelier.
- Il viso del bambino si animò lentamente.
The child's face lit up slowly.

annoiare qc (con) to bore sb (with)

- I suoi discorsi mi annoiano a morte.
His speeches bore me to death.
- Non annoiarmi con le tue chiacchiere (/le tue prediche).
Don't bore me with your idle talk (/your sermons).

annoiarsi to get bored

- Ai concerti il padre di Anna si annoiava e si addormentava.
At the concerts Ann's father would get bored and fall asleep.
- Si sono annoiati a quelle riunioni (/quegli spettacoli).
They got bored at those meetings (/those shows).

annoiarsi a + inf to get bored + ger

- Sua nonna si annoia a non far nulla (/leggere/guardare la tv).
Her grandmother gets bored doing nothing (/reading/watching TV).

annullare to annul, cancel; to undo

- Pensano che il loro matrimonio possa essere annullato.
They think their marriage can be annulled.
- Il contratto (/L'ordine) è già stato annullato.
The contract (/order) has been canceled already.
- L'impiegato deve annullare i francobolli con un timbro.
The employee has to cancel the stamps with a postmark.
- Sfortunatamente questo annullerà i benefici della cura.
Unfortunately, this will undo the benefits of the treatment.

anticipare to move up; to arrive; to pay in advance; to come early; to disclose

- Devono anticipare la partenza (/la data del matrimonio).
They have to move up their departure (/the date of their wedding).
- Gli hanno anticipato un mese di stipendio.
They paid him a month's salary in advance.
- L'autobus (/Il signor Rossi) ha anticipato di un'ora.
The bus (/Mr. Rossi) arrived an hour early.
- Il freddo (/Il caldo/La primavera/L'inverno) ha anticipato.
The cold (/The warm weather/Spring/Winter) has come earlier.
- Il segretario del ministro ha anticipato alla stampa i risultati dell'inchiesta.
The minister's secretary has disclosed the results of the inquiry to the press.

apparire a qc (auxiliary *essere*) to appear to sb

- Le apparve in sogno il figlio morto.
Her dead son appeared to her in her dreams.

apparire (a/in) to appear (on/in); to loom

- Il sole è apparso all'orizzonte (/a est).
The sun appeared on the horizon (/in the east).
- Da questa deposizione appare la sua colpevolezza.
From this testimony it appears that he is guilty.
- La costa apparve nell'oscurità.
The coast loomed in the darkness.

apparire + adj to look + *adj*

- Il tuo amico vuole apparire elegante (/aggiornato/raffinato).
Your friend wants to look elegant (/up-to-date/refined).

appartenere a qc/qco to belong to sb/sth, be a member of sth

- Questa terra appartiene a loro da secoli.
This land has belonged to them for centuries.
- Mio marito non appartiene più al circolo filatelico.
My husband is no longer a member of the philatelic club.

applaudire to applaud, clap; to approve

- Il pubblico applaudì i musicisti per un quarto d'ora.
The public applauded the musicians for fifteen minutes.
- Tutti hanno applaudito la proposta del sindaco.
Everyone approved of the mayor's proposal.

applicare (qco a/su) to stick sth on, apply sth (on/to); to enforce

- Devi applicare due francobolli sulla lettera (/un'etichetta sulla bottiglia).
You have to stick two stamps on the letter (/a label on the bottle).
- Il dottore mi ha detto di applicare dell'unguento sulla ferita.
My doctor told me to apply some ointment on the wound.
- Stanno applicando i risultati della loro ricerca.
They are applying the results of their research.
- Bisogna che tu applichi la mente a quello che fai.
You need to apply your mind to what you're doing.
- La legge va applicata.
The law must be enforced.

applicarsi to apply oneself

- È un ragazzo molto intelligente, ma non si applica.
He is a very intelligent boy, but he doesn't study (or apply himself).

appoggiare to lay; to lean; to rest; to second; to support

- Appoggia il piatto sul tavolo.
Lay the plate on the table.
- Perché non appoggiamo la scala alla parete?
Why don't we lean the ladder against the wall?
- La statua appoggia su una base di marmo.
The statue rests on a marble base.
- Noi tutti appoggiammo la mozione.
We all seconded the motion.
- Appoggeremo la vostra petizione (/il vostro candidato/la vostra proposta).
We will support your petition (/candidate/proposal).

appoggiarsi to lean

- La vecchia si appoggiò al braccio del nipote.
The old woman leaned on her grandson's arm.
- Nei momenti difficili ci si appoggia alla famiglia.
In difficult times one leans on one's family.

approfittare to take advantage of sth; to avail oneself of sth

- Approfittarono dell'occasione per fare un viaggio.
They took advantage of the opportunity to take a trip.
- Voglio approfittare della loro offerta.
I want to avail myself of their offer.

approffittarsi di qco to take advantage of sth

- Antonio si approfitta dell'ingenuità della moglie.
Anthony takes advantage of his wife's naiveté.

aprire to open (up); to lead; to start; to turn on

- Apri la mano, per favore.
Open your hand, please.
- Credo che il cancello sia stato aperto dai bambini.
I think the gate was opened by the children.
- Oggi vado in banca ad aprire un nuovo conto.
Today I am going to the bank to open a new account.
- Credi che quel negozio sia ancora aperto? —No, è chiuso.
Do you think that store is still open? —No, it is closed.
- Il vescovo apriva la processione.
The bishop was leading the procession.
- Il conferenziere aprì il discorso dicendo “Cari amici!”
The lecturer started his speech by saying, “Dear friends!”
- Hanno aperto una sottoscrizione per i senzatetto.
They have started a subscription fund for the homeless.
- Perché hai aperto la radio (/la televisione/la luce)?
Why did you turn on the radio (/the television/the light)?
- Apri bene gli occhi (/le orecchie)!
Keep your eyes (/ears) open!

aprirsi to open; to bloom; to begin

- Il dialogo si aprì subito.
The dialogue opened at once.
- Le finestre della camera da letto si aprono sul mare.
The bedroom windows open on the sea.
- Si sono aperti i primi fiori.
The first flowers have bloomed.
- La stagione della caccia si è aperta il sedici agosto.
The hunting season began on the sixteenth of August.

arrendersi to surrender; to yield

- Le truppe nemiche si arresero a discrezione.
The enemy troops surrendered unconditionally.
- Mi sono dovuto arrendere alle preghiere degli amici.
I had to yield to my friends' entreaties.
- Dobbiamo arrenderci all'evidenza.
We must face the facts.

arrestare to stop; to arrest, capture; to halt

- Signor Baldini, arresti il motore.
Mr. Baldini, stop the engine.
- Non si può arrestare il progresso.
Progress can't be stopped.
- Il polizotto lo ha arrestato per furto con scasso.
The policeman arrested him for burglary.
- Dope tre anni non hanno ancora arrestato l'evasore fiscale.
After three years the tax evader is still at large.
- Speriamo che possano arrestare il nemico.
Let's hope they can halt the enemy.

arrestarsi to stop, come to a halt; to pause

- L'orologio si arrestò a mezzanotte.
The clock stopped at midnight.
- Il treno si è arrestato improvvisamente.
The train came suddenly to a halt.

1. arrivare (auxiliary *essere*) to arrive

- Quando arrivano i tuoi amici? —Arrivano domani (/giovedì/la settimana prossima/fra un mese).
When do your friends arrive? —They arrive tomorrow (/Thursday/next week/in a month).

arrivare a + somewhere to arrive at + somewhere

- Loro sono arrivati a scuola (/a casa/a lezione/a teatro/alla stazione/all'aeroporto/allo stadio) tardi.
They arrived at school (/home/class/the station/the airport/the stadium) late.

arrivare a to go as far as

- Arriviamo alla chiesa (/alla piazza) e poi torniamo.
We are going as far as the church (/square), and then we are coming back.

arrivare a + town/city to arrive at + town/city

- Arriverò a Milano (/Roma/Firenze) giovedì prossimo.
I'll arrive in Milan (/Rome/Florence) next Thursday.

arrivare in + country singular to arrive in + country singular

- Arrivarono in Messico (/in Italia) nel 1910.
They arrived in Mexico (/Italy) in 1910.

arrivare in + article + country plural to arrive in + (country plural)

- È appena arrivata negli Stati Uniti.
She has just arrived in the United States.

arrivare in + means of transportation to arrive by + means of transportation

- Mia sorella è arrivata in macchina (/treno/aereo).
My sister arrived by car (/train/plane).

arrivare a + time to arrive at + time

- A che ora arriveresti? —Potrei arrivare a mezzogiorno (/all'una/alle sette).
What time would you arrive? —I could arrive at noon (/one/seven).

arrivare a qco/arrivarci to reach sth; to come up

- Dobbiamo assolutamente arrivare a un accordo (/una decisione).
We absolutely must reach an agreement (/a decision).
- L'acqua le arrivava già al petto.
The water already reached her chest.
- Quel cassetto è troppo alto; non ci arrivo.
That drawer is too high; I can't reach it.

2. arrivare to arrive; to happen

- Il tuo libro mi è arrivato ieri.
Your book arrived yesterday.
- Non si può mai sapere cosa può arrivare.
One can never know what might happen.

arrivare a + inf to manage, be able to + inf

- Arriveremo a finirlo (tradurlo/impararlo) per le tre?
Will we manage to finish (/translate/learn) it by three o'clock?

asciugare to dry

- Non le piace asciugare i piatti.
She doesn't like to dry the dishes.
- La mamma le asciugò le lacrime.
Her mother dried her tears.

asciugarsi to dry oneself (off)

- I bambini non si sono asciugati.
The children did not dry themselves off.

- Devo asciugarmi i piedi (/i capelli).
I have to dry my feet (/hair).

ascoltare (qc/qco) to listen to sb/sth; to attend sth; to obey sb; to grant sth; to pay attention

- I ragazzi stanno ascoltando un disco (/un loro amico/un discorso).
The kids are listening to a record (/a friend of theirs/a speech).
- Perché non mi ascolti?
Why don't you listen to me?
- Quegli studenti non ascoltavano le lezioni regolarmente.
Those students would not attend classes on a regular basis.
- Quei bambini non ascoltano mai i genitori.
Those children never obey their parents.
- Speriamo che Dio ascolti le nostre preghiere.
Let's hope God will grant our prayers.
- Ascolta!
Pay attention!

aspettare qc/qco to wait for sb/sth

- Chi aspetti? —Aspetto mia moglie.
Whom are you waiting for? —I'm waiting for my wife.
- Che cosa aspetta? —Aspetto la posta (/l'autobus).
What are you waiting for? —I'm waiting for the mail (/the bus).
- Il professore lo (/la/li) aspetta da dieci minuti.
The professor has been waiting for him (/her/them) for ten minutes.
- Aspettiamo il momento propizio (/un'occasione favorevole) per agire.
We are waiting for the right moment (/a favorable occasion) to act.

aspettare di + inf to wait + inf

- Aspettavamo di sapere qualcosa di suo padre (/essere mandati all'estero/ottenere la promozione).
We were waiting to hear something about his father (/to be sent overseas/to get a promotion).

aspettare che qc/qco + subj to wait for sb/sth + inf

- Aspetti che venga tua zia (/il bel tempo/la posta)?
Are you waiting for your aunt (/good weather/the mail) to come?
- Aspettavano che avvenisse qualcosa di nuovo.
They were waiting for something new to happen.

aspettarsi qco (da qc) to expect sth (of sb)

- Non mi aspetto niente di buono da loro.
I don't expect anything good of them.

- I genitori si aspettavano molto (/troppo) da lui.
His parents expected a lot (/too much) of him.
- Questo loro se l'aspettavano.
They were expecting this.

aspettarsi di + *inf* to expect + *inf*

- Non ci aspettavamo di vederlo là.
We didn't expect to see him there.
- Si aspetta di essere pagato (/chiamato) domani.
He expects to be paid (/called) tomorrow.

aspettarsi che qc/qco + *subj* to expect sb/sth + *inf*

- Si aspettava che lui tornasse (/la guerra finisse presto).
She expected him to come back (/the war to end soon).

aspirare to inhale; to draw away; to aspirate

- Quando fumo non aspiro.
When I smoke, I don't inhale.
- Si dovette aspirare l'acqua con una pompa.
The water had to be drawn away with a pump.
- In inglese l'acca è quasi sempre aspirata.
In English, h is almost always aspirated.

aspirare a qco to aspire to sth

- Quel pittore aspirava al successo (/alla fama/all'immortalità).
That painter aspired to success (/fame/immortality).

aspirare a + *inf* to aim at + *ger*

- Aspirava a diventare sindaco (/scrittore/chirurgo/astronauta/attore).
He aimed at (or His goal was) becoming mayor (/a writer/a surgeon/ an astronaut/an actor).

assegnare to assign; to award; to fix

- Ci hanno assegnato un compito gravoso (/un lavoro pesante).
They assigned us an irksome task (/a heavy job).
- L'hanno assegnata a un altro reparto (/alla sede di Milano).
They assigned her to another department (/the Milan office).
- Gli hanno assegnato il premio Bancarella.
They awarded him the Bancarella prize.
- Il tempo assegnato per questo lavoro è scaduto.
The time limit fixed for this job has expired.

assicurare to guarantee, assure

- Ti posso assicurare un buon stipendio (/una carriera).
I can guarantee you a good salary (/a career).

assicurare qc che to assure sb that

- Ti assicuro che verrò alla prossima riunione (/non è vero).
I assure you that I'll come to the next meeting (/it isn't true).
- Ci assicurò che le avrebbe parlato.
He assured us that he would talk to her.

assicurare qco a qc to secure sb sth

- Voleva assicurare alla sua famiglia una vacanza serena (/ai figli un avvenire).
He wanted to secure a peaceful holiday for his family (/a future for his children).

assicurare qc/qco a qco to secure sb/sth to sth; to insure sth

- Dovresti assicurare la fune all'albero (/il bambino al seggiolino dell'auto).
You should secure the rope to the tree (/the child in the car seat).
- Perché non assicuri la porta con una catena?
Why don't you fasten the door with a chain?
- Hai assicurato la lettera (/il pacco)?
Did you insure the letter (/the package)?

assicurare qco contro qco to insure sth against sth

- Hanno assicurato la casa contro gli incendi (/i suoi gioielli contro il furto).
They have insured their house against fire (/her jewels against theft).

assicurarsi qco to secure sth for oneself

- Voglio assicurarmi una copia del suo ultimo articolo.
I want to secure myself a copy of his last article.

assicurarsi che + subj to make sure (that)

- Assicuratevi che non ci sia nessuno (/abbiano comprato il giornale).
Make sure no one is there (/they bought the newspaper).

assicurarsi a qco to fasten oneself to sth

- Ti sei assicurato al cavo?
Did you fasten yourself to the cable?

assicurarsi contro qco to insure against sth

- Vi siete assicurati contro il furto (/gli incendi)?
Did you insure yourselves against theft (/fire)?

- Mi sono assicurato sulla vita.
I took out a life insurance policy.

assicurarsi di qco/di + *inf* to make, be sure of sth/make sure (that)

- Si sono assicurati della sua innocenza?
Did they make sure of his innocence?
- Assicurati di poter venire (/avere i soldi) prima di far promesse.
Make sure you can come (/you have the money) before making promises.

assistere to attend; to assist, give assistance to; to look after

- Nicola ha assistito a tutte le lezioni (/alla Messa).
Nicolas attended all the classes (/Mass).
- Assistilo come puoi.
Give him all the assistance you can.
- Madre Teresa assisteva i lebbrosi.
Mother Teresa looked after the lepers.

associare to associate; to join, pool; to make a member of

- Non li avevo associati con quell'avvenimento.
I hadn't associated them with that event.
- Associamo i diversi concetti (/la sostanza e l'immagine).
Let's join the different concepts (/substance and image).
- Hanno associato i loro capitali.
They pooled their capital.
- Ho associato mio nipote al nostro circolo.
I made my nephew a member of our club.

associarsi to join; to share

- Si sono associati al circolo (/al nuovo partito).
They joined the club (/the new political party).
- Ci associamo al dolore (/alla gioia) di Diana.
We share Diane's sorrow (/joy).

assolvere (da/per) to absolve (of/from); to acquit; to accomplish

- Il sacerdote lo assolse da tutti i suoi peccati.
The priest absolved him of all his sins.
- Fu assolto dal suo giuramento.
He was absolved from his oath.
- Sperano che sia assolto per insufficienza di prove.
They hope he will be acquitted for lack of evidence.

- Dovete assolvere quel compito.
You must accomplish that task.

assorbire to soak up, absorb; to engross; to take up; to assimilate

- La carta da cucina assorbirà l'acqua.
The paper towel will soak up (or absorb) the water.
- Quel lavoro ha assorbito tutte le mie forze.
That job took up all my strength.
- Quel programma televisivo assorbiva l'attenzione dei ragazzi.
The kids were engrossed in that TV program (literally: That TV program engrossed the kids' attention).

assumere to assume; to put on; to take on; to hire; to raise

- Credo che quella scrittrice abbia assunto uno pseudonimo.
I think that female writer assumed a pseudonym.
- Il padre di Giovanni assunse il comando della spedizione (/la responsabilità dell'impresa).
John's father assumed the command of the expedition (/the responsibility of the enterprise).
- Si assume che siano morti.
It is assumed that they died.
- Il signor Carlini assume sempre quell'aria annoiata (/quell'aria distaccata).
Mr. Carlini always puts on that bored expression (/air of detachment).
- Quel fatto ha assunto grande importanza.
That event has taken on great importance.
- Hanno assunto nuovi operai.
They took on (or hired) new laborers.
- Dobbiamo assumere informazioni su di lei.
We have to make inquiries about her.
- Il cardinale poi fu assunto al pontificato.
The bishop then was raised to the papacy.

assumersi to take (upon oneself); to accept

- Ci dobbiamo assumere tutti i rischi.
We must take all the risks.
- Si è assunto l'incarico.
He accepted the assignment.

astenersi da qco (auxiliary *essere*) to abstain from sth/+ *ger*

- Il dottore gli ha detto che deve astenersi dal fumo.
The doctor told him that he must abstain from smoking.

- Molti si sono astenuti dal voto.
Many abstained from casting their vote.

astenersi dal(l') + *inf* to abstain, refrain from + *ger*

- Devo astenermi dall'esprimere la mia opinione (/dal farlo).
I have to abstain from expressing my opinion (/doing it).
- Decidemmo d'astenerci dal fare domande.
We decided to refrain from asking questions.

attaccare to attack; to attach; to be tied; to paste up; to harness; to hang; to start; to catch, be catching, be contagious; to take root

- È stato attaccato da due passanti.
He was attacked by two passersby.
- Enrico attaccò le opinioni di tutti.
Henry attacked everybody's opinions.
- Le ho attaccate insieme.
I attached them together.
- Sei ancora attaccato alle sottane della mamma. (*fig*)
You are still tied to your mother's apron strings. (fig)
- Hanno attaccato molti manifesti.
They put up many posters.
- Attaccarono solo due cavalli al carro.
They harnessed only two horses to the cart.
- Abbiamo attaccato uno specchio sopra il divano.
We hung a mirror over the sofa.
- Gli operai attaccano alle sette.
The workmen start work at seven.
- Questa malattia attacca.
This disease is catching (contagious).
- Tu mi hai attaccato questo vizio (/il morbillo).
I caught this bad habit (/the measles) from you.
- La pianta sta attaccando.
The plant is taking root.
- Questa moda sta attaccando fra i giovani.
This fashion is becoming popular with the young.

attaccarsi to cling; to stick; to grow fond of

- Attaccati alla ringhiera.
Cling to the rail.
- L'arrosto si è attaccato al fondo del tegame.
The roast stuck to the bottom of the pan.

- Ci siamo molto attaccati ai loro bambini.
We have grown very fond of their children.

attirare to attract; to appeal; to entice

- A tua sorella piace attirare l'attenzione di tutti.
Your sister likes to attract everybody's attention.
- Siamo sicuri che questa mostra attirerà migliaia di visitatori.
We are sure this exhibit will attract thousands of visitors.
- Questo genere di film (/Quel progetto) non mi attira.
This kind of movie (/That plan) does not attract (or appeal to) me.
- L'hanno attirata con false promesse.
They enticed her with false promises.

attirarsi to draw upon oneself; to win

- Quell'uomo si è attirato l'odio di tutti.
That man incurred (or drew upon himself) everybody's hatred.
- Quei ragazzi si sono lasciati attirare dalla speranza di forti guadagni.
Those boys let themselves be drawn in by the hope of large gains.
- Tua madre sa come attirarsi la simpatia (/l'affetto) di tutti.
Your mother knows how to win everybody's love (/affection).

attraversare to cross; to go, ride, cycle, drive through; to run, swim across

- Non attraversare col rosso!
Don't cross against a red light!
- Quell'idea non le attraversò la mente. (*fig*)
That idea did not cross her mind. (fig)
- Quel mio studente sta attraversando un periodo molto difficile.
That student of mine is going through a very difficult time.
- Attraversammo la città a piedi (/a cavallo/in bicicletta/in macchina).
We walked (rode/cycled/drove) through the town.
- I bambini attraversarono il prato correndo.
The children ran across the meadow.
- Decisero di attraversare il fiume a nuoto.
They decided to swim across the river.

attuare to carry out; to bring about

- Hanno attuato il loro piano.
They carried out their plan.
- Dobbiamo attuare quella riforma.
We must bring about that reform.

augurare qco a qc to wish sb sth

- La sua amica gli augurò il buongiorno (/buon compleanno/buon Natale/buona Pasqua/buon viaggio).
His girlfriend wished him good day (/a happy birthday/a merry Christmas/a happy Easter/a good trip).
- Ti auguriamo gioia (/fortuna/successo/ogni felicità).
We wish you joy (/good luck/success/every happiness).
- Non augurare il male a nessuno.
Don't wish anyone ill.

augurare a qc di + *inf* to wish (that) sb

- Ti auguro di riuscire (/avere quello che vuoi/sposarla).
I wish you would succeed (/get what you want/marry her).

aumentare to increase; to go up; to rise; to raise

- La produttività va aumentata.
Productivity must be increased.
- Il freddo sta aumentando.
It's getting colder (The cold is increasing).
- Il livello del fiume è aumentato.
The level of the river has risen.
- Le è aumentata la febbre.
Her temperature has risen.
- Hanno aumentato gli stipendi (/i prezzi).
They have raised salaries (/prices).

aumentare (di) to go up; to gain

- L'olio (/Questo quadro) è aumentato di prezzo (/valore).
The price of oil (/The value of this painting) has gone up.
- Maria è aumentata di peso (/due chili).
Mary has put on weight (/two kilos).

avanzare (auxiliary *essere*, but if the verb is followed by a direct object, the auxiliary is *avere*) to advance; to put forward; to save; to be left

- All'alba le nostre truppe avanzeranno.
At dawn our troops will advance.
- Avanzano nella foresta.
They are advancing into the forest.
- Tuo figlio ti avanza di un bel pezzo.
Your son is a lot taller than you are.

- Avanzarono una nuova proposta (/una teoria rivoluzionaria).
They put forward a new proposal (/a revolutionary theory).
- Dovresti avanzare qualcosa per il futuro.
You should save something for the future.
- Noi tutti avanziamo negli anni.
We all are getting on in years.
- Non avanzò niente.
Nothing was left.

avanzarsi to advance; to come

- L'esercito ribelle si avanzava.
The rebel army was advancing.
- L'inverno si avanza.
Winter is coming.

1. avere to have

avere (auxiliary verb)

- Carlo ha detto che non voleva mangiare perché aveva già mangiato.
Charles said he did not want to eat because he had already eaten.
- Ha detto che l'avrebbe fatto.
He said he would do it.
- Dopo aver studiato, sono andato a letto.
After studying, I went to bed.
- Ti telefonerò appena gli avrò parlato.
I'll call you as soon as I have talked to him.
- Lo avrei fatto, se avessi avuto tempo.
I would have done it if I had had time.

avere qc/qco to have sb/sth; to feel sth; to own sth

- Suo figlio ha molti amici.
His son has many friends.
- Io non ho odio per nessuno.
I do not feel hatred for anybody.
- Giuseppe ha il raffreddore (/la tosse/l'influenza/i reumatismi).
Joseph has a cold (/a cough/the flu/rheumatism).
- Che cosa hai? (*idiomatic*)
What's the matter with you?
- I loro parenti non hanno di che vivere.
Their relatives have nothing to live on.

- Questo non ha niente a che vedere con quello che dicevi.
This has nothing to do with what you were saying.
- Hanno diversi appartamenti in centro.
They own several apartments downtown.
- Quanti ne abbiamo oggi? —Ne abbiamo dodici.
What's the date today? —It is the 12th.

avere da + *inf* to have to + *inf*

- Ho da scrivere oggi.
I have to write today.

avere qco da + *inf* to have sth + *inf*

- Abbiamo veramente molto da fare oggi.
We really have a lot to do today.
- Mi dispiace, non ho niente da offrirti (/darti).
I'm sorry, I don't have anything to offer you (/to give you).

avere + (*adj* +) *noun* to have/feel (idiomatic) (+ *adv* +) *adj/noun*

- Avevi fame (/sete)? —Sì, avevo molta fame (/sete).
Were you hungry (/thirsty)? —Yes, I was very hungry (/thirsty).
- Avete freddo (caldo/sonno)? —Sì, abbiamo molto freddo (caldo/sonno).
Are you cold (warm/sleepy)? —Yes, we are very cold (warm/sleepy).
- La nipote della signora Pierucci ha paura dei cani (/vergogna).
Mrs. Pierucci's granddaughter is afraid of dogs (/ashamed).
- Tu credi di aver sempre ragione, ma questa volta hai proprio torto.
You think you are always right, but this time you are really wrong.
- Quel ragazzo ha molto coraggio (/molta fortuna).
That boy is very brave (/very lucky).
- Quanti anni hai? —Ho dieci anni.
How old are you? —I am ten years old.
- Lei ha sempre fretta, signora Rossi!
You are always in a hurry, Mrs. Rossi!
- Avresti voglia di fare una passeggiata?
Would you feel like taking a walk?
- Di quanti soldi hai bisogno? —Ho bisogno di novecentomila lire.
How much money do you need? —I need nine hundred thousand lire.

2. avere to wear

- Mi ricordo che la bambina aveva un vestito rosso.
I remember that the little girl was wearing a red dress.

avvenire (auxiliary *essere*) to happen, occur

- Qualunque cosa avvenga, conta su di me.
Whatever happens, count on me.

avvertire to let sb know; to notify; to realize; to notice; to feel

- Per favore, mi avverta quando se ne va, signora Galliani.
Please let me know when you are leaving, Mrs. Galliani.
- Avete già avvertito la polizia?
Have you already notified the police?
- Non so se avvertano l'importanza di questo fatto.
I don't know if they realize the importance of this fact.
- Per fortuna la nonna avvertì l'odore di gas e riuscì a evitare una disgrazia.
Luckily, Grandma noticed the smell of gas and was able to avoid an accident.
- Improvvisamente il ragazzo avvertì un dolore lancinante alla gamba.
Suddenly the boy felt a stabbing pain in his leg.

avvicinare qc a qc/qco to approach sth to sb/sth, draw sth near sb/sth

- Avvicina la panca al tavolo (/il libro alla luce).
Draw the bench near the table (/the book near the light).
- Avvicinò il ministro per congratularsi con lui.
He approached the minister to congratulate him.

avvicinarsi to approach, draw near

- Si avvicina un temporale (/il treno/il freddo/l'inverno).
A storm (/The train/The cold/Winter) is approaching.
- L'ora di smettere si avvicina.
The time to stop is drawing near.

avvicinarsi a qc/qco to approach sb/sth; to be close; to be like

- La nave si avvicina al porto.
The ship is approaching the port.
- Un mendicante gli si avvicinò.
A beggar approached him.
- La traduzione (/La copia) si avvicina molto all'originale.
The translation (/copy) is very close to the original.
- Come carattere Leonardo si avvicina alla madre.
Leonard is very much like his mother temperamentally.

avvisare to inform, let sb know; to warn

- Perché non mi hanno avvisato del suo arrivo?
Why didn't they inform me about his arrival?

- Avvisami quando vieni.
Let me know when you are coming.
- Avrebbero dovuto avvisarla del pericolo.
They should have warned her of the danger.
- Uomo avvisato, mezzo salvato. (*proverb*)
Forewarned is forearmed. (*proverb*)

avvisare qc di + *inf* to advise sb + *inf*

- Noi li avvisammo di non farlo.
We advised them not to do it.

avvolgere to wrap (up); to shroud; to roll up; to envelop

- Ho avvolto il regalo in un foglio di carta.
I wrapped the gift in a sheet of paper.
- Hanno avvolto il bambino in uno scialle.
They wrapped the baby in a shawl.
- La vita di quell'attore era avvolta nel mistero.
That actor's life was wrapped in mystery.
- La campagna era avvolta nella nebbia.
The countryside was shrouded in the mist.
- Dobbiamo avvolgere il tappeto per poterlo spostare.
We must roll up the carpet in order to be able to move it.
- Una densa oscurità li avvolse.
A thick darkness closed in on them.
- L'uomo era avvolto dalle fiamme.
The man was enveloped in flames.

avvolgersi to wrap oneself

- La ragazza si avvolse nel mantello.
The girl wrapped herself in the cloak.